

Anhang 1 zur Bedienungsanleitung	DE
Appendix 1 to the user manual	EN
Annexe 1 au manuel d'utilisation	FR

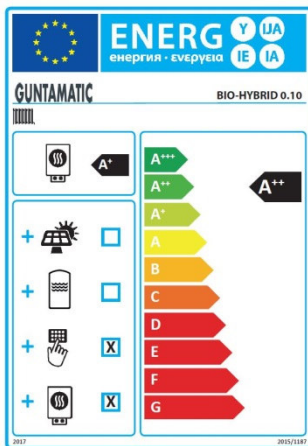
PRODUKTDATENBLATT - Verordnung (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	DE
PRODUCT DATA SHEET - Regulation (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	EN
FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT - Règlement (UE) 2015/1187 / (UE) 2015/1189	FR

Seite/page/page

BIO HYBRID 0.10	2
BIO HYBRID 0.16	5

Alle bei der Montage, Installation oder Wartung des Festbrennstoffkessels zu treffenden besonderen Vorkehrungen sind der jeweiligen Montageanleitung und der Betriebsanleitung der Baureihe zu entnehmen.	DE
All special precautions to be taken during the assembly, installation or maintenance of the solid fuel boiler can be found in the respective assembly instructions and the operating instructions for the series.	EN
Toutes les précautions à prendre lors du montage, de l'installation ou de l'entretien de la chaudière à combustible solide se trouvent dans les instructions de montage respectives et dans le mode d'emploi de la série.	FR

GUNTAMATIC



Einzelkessel:

Energieeffizienzklasse Primärkessel.....	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Primärkessel.....	117

Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Temperaturregler Klasse VI	4
Energieeffizienzklasse Verbund.....	A++
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	131
294 / (11*Pr)	1,91
115 / (11*Pr)	0,75
Verbund ohne Warmwasserspeicher	---
Verbund mit Warmwasserspeicher	1

Modellkennung	
gültig ab Baujahr	
Brennstoffzufuhr	
Brennwertkessel	
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	
Kombiheizgerät.....	
empfohlene Warmwasserspeichergröße	

Bio Hybrid 0.10
2021
manuell
Nein
Nein
Ja
509 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-5 Stückholz	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				PM	OGC	CO	NOx
Stückholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = handelsüblicher Brennstoff	X		ηs (%) ≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Stückholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = mit idealem Brennstoff , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		79	19	7	150	178

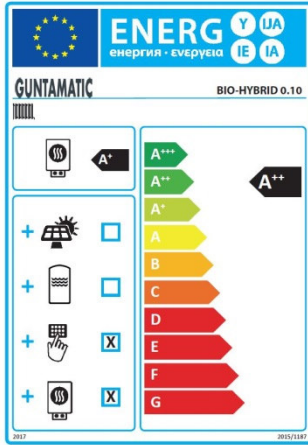
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand.....	
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	

P _n	14,0	kW
P _p	---	kW
η _n	83,6	%
η _p	---	%
e _{l,max}	0,06	kW
e _{l,min}	---	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,02	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peurbach / Tel. 0043 7276/2441-0

¹⁾ Bei diversen Ländervarianten könnten die Systemlabelwerte gegebenenfalls besser ausfallen.



Single boiler:

Energy efficiency class	A+
Energy efficiency index (EEI)	117

Composite system: (Boiler + regulator)

Class VI temperature controller	4
Energy efficiency class combine	A++
Energy efficiency index (EEI) combine	131
294 / (11*Pr)	1,91
115 / (11*Pr)	0,75
Connection without hot water tank	--
Connection to hot water tank	1

Model identifier	
Valid from year	
Fuel supply	
Condensing boiler	
Solid fuel boiler with combined heat and power	
Combi heater	
Recommended hot water tank size	

Bio Hybrid 0.10
2021
manually
No
No
Yes
509 liter

Fuel according Norm	EN 17225-5	firewood	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
						ηs (%)	PM	OGC	CO
Logwood moisture content ≤ 25% = commercial fuel	X		≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350		
Logwood moisture content ≤ 25% = with ideal fuel, version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)	X		79	19	7	150	178		

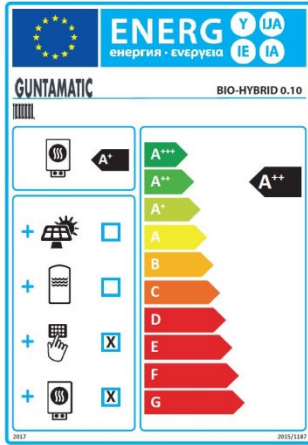
Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output	
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output	
Fuel efficiency at nominal output	
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output	
Auxiliary power consumption at nominal heat output	
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output	
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction	
Auxiliary power consumption in standby mode	
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output	

P _n	14,0	kW
P _p	---	kW
η _n	83,6	%
η _p	---	%
e _{l,max}	0,06	kW
e _{l,min}	---	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,02	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

The system label values could possibly be better for various country variants.



Chaudière seule:

Classe d'efficacité énergétique A+
 Indice d'efficacité énergétique (EEI) 117

Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Contrôleur de température de classe VI 4
 Classe d'efficacité énergétique du produit combiné A++
 Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI) 131
 294 / (11*Pr) 1,91
 115 / (11*Pr) 0,75
 Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire --
 Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire 1

Référence du modèle
 Valable à partir de l'année de fabrication.....
 Réserve de carburant.....
 Chaudière à condensation
 Chaudière à cogénération à combustible solide.....
 Chaudière mixte
 Volume ballon d'eau chaude recommandé.....

Bio Hybrid 0.10
2021
manuellement
Non
Non
Oui
509 litres

Combustible selon normes: EN 17225-5 Bois bûche	Combustible de référence (un seul):	autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)			
				η_s (%)	PM	OGC	CO
Bûches, taux d'humidité $\leq 25\%$ = combustible standard commercial	X		≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Bûches, taux d'humidité $\leq 25\%$ = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	X		79	19	7	150	178

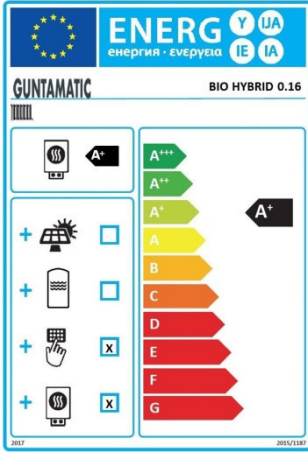
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....
 Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale
 Efficacité utile à la puissance thermique nominale
 Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale
 Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale
 Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....
 Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions
 Puissance électrique auxiliaire en mode veille
 Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale.....

P_n	14,0	kW
P_P	---	kW
η_n	83,6	%
η_P	---	%
$e_{l,max}$	0,06	kW
$e_{l,min}$	---	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,02	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

¹⁾ Les valeurs des libellés du système pourraient être meilleures pour différentes variantes de pays.



Einzelkessel:

Energieeffizienzklasse Primärkessel.....	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Primärkessel.....	117

Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Temperaturregler Klasse VI	4
Energieeffizienzklasse Verbund.....	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	112
294 / (11*Pr)	1,91
115 / (11*Pr)	0,75
Verbund ohne Warmwasserspeicher	---
Verbund mit Warmwasserspeicher	1

Modellkennung	
gültig ab Baujahr	
Brennstoffzufuhr	
Brennwertkessel	
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	
Kombiheizgerät.....	
empfohlene Warmwasserspeichergröße	

Bio Hybrid 0.16
2021
manuell
Nein
Nein
Ja
509 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-5 Stüchholz	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				PM	OGC	CO	NOx
Stüchholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = handelsüblicher Brennstoff	X		ηs (%) ≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Stüchholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = mit idealem Brennstoff , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		79	19	7	150	178

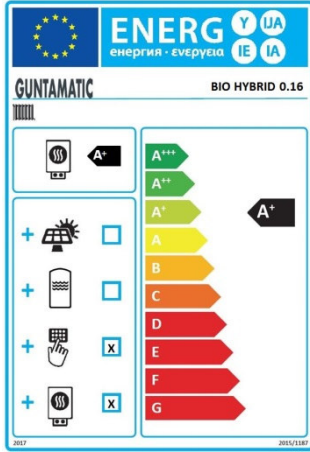
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand.....	
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	

P _n	14,0	kW
P _p	---	kW
η _n	83,6	%
η _p	---	%
e _{lmax}	0,06	kW
e _{lmin}	---	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,02	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peurbach / Tel. 0043 7276/2441-0

¹⁾ Bei diversen Ländervarianten könnten die Systemlabelwerte gegebenenfalls besser ausfallen.



Single boiler:

Energy efficiency class A+
 Energy efficiency index (EEI) 117

Composite system: (Boiler + regulator)

Class VI temperature controller 4
 Energy efficiency class combine A+
 Energy efficiency index (EEI) combine 112
 294 / (11*Pr) 1,91
 115 / (11*Pr) 0,75
 Connection without hot water tank --
 Connection to hot water tank 1

Model identifier
 Valid from year
 Fuel supply
 Condensing boiler
 Solid fuel boiler with combined heat and power
 Combi heater
 Recommended hot water tank size.....

Bio Hybrid 0.16
2021
manually
No
No
Yes
509 liter

Fuel according Norm	EN 17225-5	firewood	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
						ηs (%)	PM	OGC	CO
Logwood moisture content ≤ 25% = commercial fuel	X		≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350		
Logwood moisture content ≤ 25% = with ideal fuel, version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)	X		79	19	7	150	178		

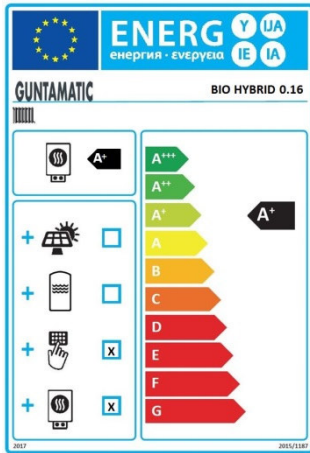
Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output
 Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....
 Fuel efficiency at nominal output.....
 Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output
 Auxiliary power consumption at nominal heat output
 Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output.....
 Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....
 Auxiliary power consumption in standby mode
 Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output

P _n	14,0	kW
P _p	---	kW
η _n	83,6	%
η _p	---	%
e _{l,max}	0,06	kW
e _{l,min}	---	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,02	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

The system label values could possibly be better for various country variants.



Chaudière seule:

Classe d'efficacité énergétique	A+
Indice d'efficacité énergétique (EEI)	117

Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Contrôleur de température de classe VI	4
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI)	112
294 / (11*Pr)	1,91
115 / (11*Pr)	0,75
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire	--
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire	1

Référence du modèle	
Valable à partir de l'année de fabrication.....	
Réserve de carburant.....	
Chaudière à condensation	
Chaudière à cogénération à combustible solide	
Chaudière mixte	
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	

Bio Hybrid 0.16
2021
manuellement
Non
Non
Oui
509 litres

Combustible selon normes: EN 17225-5 Bois bûche	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)			
			η_s (%)	PM	OGC	CO
Bûches, taux d'humidité $\leq 25\%$ = combustible standard commercial	X	≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Bûches, taux d'humidité $\leq 25\%$ = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	X	79	19	7	150	178

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	
Efficacité utile à la puissance thermique nominale	
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale	
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions	
Puissance électrique auxiliaire en mode veille	
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale	

P_n	14,0	kW
P_P	---	kW
η_n	83,6	%
η_P	---	%
$e_{l,max}$	0,06	kW
$e_{l,min}$	---	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,02	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

¹⁾ Les valeurs des libellés du système pourraient être meilleures pour différentes variantes de pays.

GUNTAMATIC

GUNTAMATIC Heiztechnik GmbH
A-4722 Peuerbach / Bruck 7
Tel: 0043-(0) 7276 / 2441-0
Fax: 0043 (0) 7276 / 3031
Email: office@guntamatic.com
www.guntamatic.com

Druckfehler und Technische Änderungen vorbehalten (DE)
Misprints and technical Changes reserved (EN)
Sous réserves de modifications techniques ou de coquilles (FR)